

## 416534-2024 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de curățare a construcțiilor – Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach

OJ S 134/2024 11/07/2024

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadt Bergisch Gladbach

E-mail: [vergabestelle@stadt-gl.de](mailto:vergabestelle@stadt-gl.de)

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach

Descriere: Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach

Identificatorul procedurii: 77fce305-42ad-48ac-8978-4027c291a74a

Identificator intern: 8-30\_24\_5-50\_01

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 90911200 Servicii de curățare a construcțiilor

##### 2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Stadt Bergisch Gladbach

Subdiviziunea țării (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich) befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge

untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

#### **2.1.4. Informații generale**

Informații suplimentare: Bekanntmachungs-ID: CXPTYDFDALW Angebote von Arbeitsgemeinschaften und anderen gemeinschaftlichen Bietern/innen finden nur Berücksichtigung, wenn mit dem Angebot eine von allen Mitgliedern unterschriebene Erklärung abgegeben wird, in der die Bildung einer Gemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und in der der/ die für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter/in bezeichnet ist, die die Verpflichtung enthält, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber der Auftraggeberin rechtsverbindlich vertritt, und die festlegt, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. In der Bietergemeinschaftserklärung sind zudem in nachvollziehbarer Weise die Gründe für die Bildung einer Bietergemeinschaft darzulegen. Bei der Angebotsabgabe sind Art und Umfang der gegebenenfalls durch Nach- bzw. Unterauftragnehmer/innen auszuführen den (Teil-) Leistungen anzugeben; die Namen der Nachunternehmer- bzw. Unterauftragnehmer/innen sind für den Fall einer beabsichtigten Beauftragung auf Verlangen der Vergabestelle zum gegebenen Zeitpunkt zu benennen. Ebenfalls auf Verlangen sind im Falle beabsichtigter Beauftragung Angaben/ Erklärungen/ Nachweise für die Nach- bzw. Unterauftragnehmer /innen zu erbringen. Ferner sind auf Verlangen der Vergabestelle zu dem von diesem bestimmten Zeitpunkt entsprechende Verpflichtungserklärungen der Nach- bzw. Unterauftragnehmer/innen zur Ausführung der betreffenden (Teil-)Leistungen vorzulegen.

#### **Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

#### **2.1.6. Motive de excludere**

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Faliment: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Corupție: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Concordat: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Participarea la o organizație criminală: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Frauda: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Insolvență: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Active administrate de lichidator: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Au fost găsiți vinovați de fals în declarații, au divulgat informații, nu au putut furniza documentele necesare și au obținut informații confidențiale ale acestei proceduri: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Vinovat de comiterea unei abateri profesionale grave: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Plata contribuțiilor la asigurările sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Activitățile economice sunt suspendate: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Plata impozitelor: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0002

Titlu: Notunterkunft und Übergansheime

Descriere: Ausgeschrieben werden die Reinigungsdienstleistungen in städtischen Übergangwohnheimen, Notunterkünften und Unterkünften zur Unterbringung von Flüchtlingen (Gemeinschaftsunterkünften), Obdachlosen und Nicht sesshaften.

Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach, aufgeteilt auf zwei Lose.

Identificator intern: LOS A

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 90911200 Servicii de curățare a construcțiilor

#### 5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Stadt Bergisch Gladbach

Subdiviziunea țării (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich)

befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 01/10/2024

Data de sfârșit a duratei: 30/09/2026

### **5.1.4. Reînnoire**

Alte informații despre reînnoire: Mit einer optionalen einmaligen Verlängerung bis zum 30.04.2027

### **5.1.6. Informații generale**

Descriere: 2027

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

Informații suplimentare: Zur Auftragsvergabe wird: Stellung der Sicherheit: Die Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3 vom Hundert der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 50.000,00 Euro beträgt und wenn dies für die sach- und fristgemäße Leistung ausnahmsweise erforderlich erscheint. Sicherheitsleistung durch Bürgschaft: Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, so sind folgende Formblätter zu verwenden: - für die Vertragserfüllung das Formblatt Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchebürgschaft, - für die Mängelansprüche das Formblatt Mängelansprüchebürgschaft und - für vereinbarte Abschlagszahlungen und Vorauszahlungen das Formblatt Abschlagszahlungs-/ Vorauszahlungsbürgschaft. Die Bürgschaft ist von einem Kreditinstitut bzw. Kredit- oder Kautionsversicherer zu stellen, welches) zugelassen ist - in den Europäischen Gemeinschaften oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens über den Europäischen Wirtschafts-raum oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens des WTO-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Die Bürgschaftsurkunden müssen folgende Erklärung des/ der Bürgen/in enthalten: - Der Bürge übernimmt für den Auftragnehmer die selbstschuldnerische Bürgschaft nach dem deutschen Recht. - Auf die Einreden der Anfechtbarkeit und der Aufrechenbarkeit sowie der Vorausklage gemäß §§ 770,771 BGB wird verzichtet. Der Verzicht auf die Einrede der Aufrechenbarkeit gilt nicht für unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Hauptschuldners. - Die Bürgschaft ist unbefristet; sie erlischt mit der Rückgabe dieser Bürgschaftsurkunde. - Die Bürgschaftsforderung verjährt nicht vor der gesicherten Hauptforderung. Nach Abschluss des

Bürgschaftsvertrages getroffene Vereinbarungen über die Verjährung der Hauptforderung zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer sind für den Bürgen nur im Falle seiner schriftlichen Zustimmung bindend. - Gerichtsstand ist der Sitz der zur Prozessvertretung des Auftraggebers zuständigen Stelle." Formal ist die Bürgschaft über den Gesamtbetrag der Sicherheit in nur einer Urkunde zu stellen. Rückgabe von Bürgschaftsurkunden: Die Urkunde über die Abschlagszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Bauteile, für die Sicherheit geleistet worden ist, eingebaut sind. Die Urkunde über die Vorauszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Vorauszahlungen auf fällige Zahlungen angerechnet worden sind.

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Criteriu:

Tip: Aptitudinea de exercitare a activității profesionale

Denumire: Eignung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Eintragung in ein Präqualifikationsverzeichnis; Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts; Eintragung in sonstiges Berufsregister; Keine Verpflichtung zu einer solchen Eintragung; Eintragung bei der Handwerkskammer; Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer; Gewerbeanmeldung; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft.

Criteriu:

Tip: Capacitatea economică și financiară

Denumire: Eignung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahren demjenigen Bereich, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist; es ist jeweils die Summe der Leistung und die darin enthaltene Eigenleistung anzugeben: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern;

Criteriu:

Tip: Capacitatea tehnică și profesională

Denumire: Eignung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Referenzen (3) vergleichbarer Reinigungsleistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentendegesetzes (A-EntG). geforderte Mindeststandards Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen: - Nachweis der Firmenzertifizierungen nach (DIN 14001, 9001) - Nachweis des Qualitätssicherungssystem (DIN 13549)

Criteriu:

Tip: Altele

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen;

Verpflichtung zur Zahlung von Steuern; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentsendegesetzes (AEntG).

#### 5.1.10. Criterii de atribuire

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Gesamtnettoangebotspreis

Descriere: Bei den preislich gebundenen Zuschlagskriterien erhält der jeweils günstigste Wert der in Wertungsstufe 4 verbliebenen Bieter die jeweilige Höchstpunktzahl. Höhere Preise werden in der Punktwertung prozentual äquivalent abgewertet. Bei allen preislichen

Bewertungen gilt folgende Berechnung: Der jeweils günstigste Angebotspreis aller Bieter

dividiert durch den jeweiligen Angebotspreis des Bieters, multipliziert mit der jeweiligen

Gewichtung. Beispiel Gesamtnettoangebotspreis: günstigster Bieterpreis: 100.000 EUR/netto

pro Jahr = 60,000 Punkte Angebotspreis anderer Bieter X: 114.000 EUR/netto pro Jahr

Punktberechnung des Bieters X:  $100.000 \div 114.000 \cdot 60,000 = 52,632$  Punkte

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Jahresproduktivstunden

Descriere: Beim Zuschlagskriterium "Jahresproduktivstundenzahl" erhält der in Wertungsstufe 4 verbliebene Bieter mit der höchsten angebotenen Anzahl an Produktivstunden = 30 Punkte. Geringere Werte führen prozentual äquivalent zur Abwertung der Punktzahl. Beispiel

Jahresproduktivstunden: höchste produktive Stundenzahl: 850 Std. pro Jahr = 30,000 Punkte

Stundenzahl anderer Bieter X: 659 Std. pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $659 \div 850 \cdot 30,000 = 23,259$  Punkte

Stundenzahl anderer Bieter X: 659 Std. pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $659 \div 850 \cdot 30,000 = 23,259$  Punkte

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Aufsichts- und Kontrollstunden (Vorarbeiter/innen)

Descriere: Vom Bieter angebotene freigestellte unproduktive Vorarbeiterstunden pro Jahr (365 Tage) werden wie folgt bewertet: Bewertung mit bis 0,24 Stunden pro Jahr 0,000 Punkten 0,25

- 0,49 Stunden pro Jahr 2,500 Punkten 0,50 - 0,74 Stunden pro Jahr 5,000 Punkten 0,75 -

0,99 Stunden pro Jahr 7,500 Punkten mindestens 1,00 Stunden pro Jahr 10,000 Punkten Die

Vorarbeiterin / der Vorarbeiter kann mitarbeitend eingesetzt werden. Dies bedeutet, dass die

Arbeitszeit dieser Aufsichtsperson in einem produktiven und unproduktiven, freigestellten

Bereich aufgeteilt werden kann. Bei allen oben aufgeführten Berechnungen gilt die

kaufmännische Rundung.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 10

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 03/08/2024 00:00:00 (UTC+02:

00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW/documents>

**Canal de comunicare ad-hoc:**

Nume: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich digital über den Vergabemarktplatz:  
<https://www.vmp-rheinland.de> Angebote sind ausschließlich digital über den  
Vergabemarktplatz abzugeben: <https://www.vmp-rheinland.de>  
URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 13/08/2024 09:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 62 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_roun

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Fehlende Unterlagen werden nach Ablauf der Angebotsfrist nachgefordert.

##### Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 13/08/2024 09:01:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Stadthaus Stadt Bergisch Gladbach Konrad-Adenauer-Platz 9 51465 Bergisch Gladbach

Informații suplimentare: Keine Bieteröffentlichkeit zugelassen.

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Wesentliche Zahlungsbedingungen: Alle Zahlungen werden bargeldlos in Euro geleistet.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

##### Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

Licitație electronică: nu

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Bergisch Gladbach

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Lot: LOT-0003

Titlu: Flüchtlingsunterkünfte

Descriere: Ausgeschrieben werden die Reinigungsdienstleistungen in städtischen Übergangwohnheimen, Notunterkünften und Unterkünften zur Unterbringung von Flüchtlingen (Gemeinschaftsunterkünften), Obdachlosen und Nicht sesshaften. Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach, aufgeteilt auf zwei Lose.  
Identificator intern: LOS B

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 90911200 Servicii de curățare a construcțiilor

#### **5.1.2. Locul de executare**

Adresă poștală: Stadt Bergisch Gladbach

Subdiviziunea țării (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich) befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

#### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 01/10/2024

Data de sfârșit a duratei: 30/09/2026

#### **5.1.4. Reînnoire**

Alte informații despre reînnoire: Mit einer optionalen einmaligen Verlängerung bis zum 30.04.2027

#### **5.1.6. Informații generale**

Descriere: 2027

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

Informații suplimentare: Zur Auftragsvergabe wird: Stellung der Sicherheit: Die Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3 vom Hundert der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 50.000,00 Euro beträgt und wenn dies für die sach- und fristgemäße Leistung ausnahmsweise erforderlich erscheint. Sicherheitsleistung durch Bürgschaft: Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, so sind folgende Formblätter zu verwenden: - für die Vertragserfüllung das Formblatt Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchebürgschaft, - für die Mängelansprüche das Formblatt Mängelansprüchebürgschaft und - für vereinbarte Abschlagszahlungen und Vorauszahlungen das Formblatt Abschlagszahlungs-/ Vorauszahlungsbürgschaft. Die Bürgschaft ist von einem Kreditinstitut bzw. Kredit- oder Kautionsversicherer zu stellen, welches) zugelassen ist - in den Europäischen Gemeinschaften oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens über den Europäischen Wirtschafts-raum oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens des WTO-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Die Bürgschaftsurkunden müssen folgende Erklärung des/ der Bürgen/in enthalten: - Der Bürge übernimmt für den Auftragnehmer die selbstschuldnerische Bürgschaft nach dem deutschen Recht. - Auf die Einreden der Anfechtbarkeit und der Aufrechenbarkeit sowie der Vorausklage gemäß §§ 770,771 BGB wird verzichtet. Der Verzicht auf die Einrede der Aufrechenbarkeit gilt nicht für unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Hauptschuldners. - Die Bürgschaft ist unbefristet; sie erlischt mit der Rückgabe dieser Bürgschaftsurkunde. - Die Bürgschaftsforderung verjährt nicht vor der gesicherten Hauptforderung. Nach Abschluss des Bürgschaftsvertrages getroffene Vereinbarungen über die Verjährung der Hauptforderung zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer sind für den Bürgen nur im Falle seiner schriftlichen Zustimmung bindend. - Gerichtsstand ist der Sitz der zur Prozessvertretung des Auftraggebers zuständigen Stelle." Formal ist die Bürgschaft über den Gesamtbetrag der Sicherheit in nur einer Urkunde zu stellen. Rückgabe von Bürgschaftsurkunden: Die Urkunde über die Abschlagszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Bauteile, für die Sicherheit geleistet worden ist, eingebaut sind. Die Urkunde über die Vorauszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Vorauszahlungen auf fällige Zahlungen angerechnet worden sind.

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Criteriu:

Tip: Aptitudinea de exercitare a activității profesionale

Denumire: Eignung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Eintragung in ein Präqualifikationsverzeichnis; Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts; Eintragung in sonstiges Berufsregister; Keine Verpflichtung zu einer solchen Eintragung; Eintragung bei der Handwerkskammer; Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer; Gewerbeanmeldung; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft.

Criteriu:

Tip: Capacitatea economică și financiară

Denumire: Eignung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahren demjenigen Bereich, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist; es ist jeweils die Summe der Leistung und die darin enthaltene Eigenleistung anzugeben:

Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern;

**Criteriu:**

Tip: Capacitatea tehnică și profesională

Denumire: Eigung

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Referenzen (3) vergleichbarer Reinigungsleistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentsendegesetzes (A-EntG). geforderte Mindeststandards Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen: - Nachweis der Firmenzertifizierungen nach (DIN 14001, 9001) - Nachweis des Qualitätssicherungssystem (DIN 13549)

**Criteriu:**

Tip: Altele

Descrierea criteriului de selecție: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentsendegesetzes (AEntG).

#### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Gesamtnettoangebotspreis

Descriere: Bei den preislich gebundenen Zuschlagskriterien erhält der jeweils günstigste Wert der in Wertungsstufe 4 verbliebenen Bieter die jeweilige Höchstpunktzahl. Höhere Preise werden in der Punktwertung prozentual äquivalent abgewertet. Bei allen preislichen Bewertungen gilt folgende Berechnung: Der jeweils günstigste Angebotspreis aller Bieter dividiert durch den jeweiligen Angebotspreis des Bieters, multipliziert mit der jeweiligen Gewichtung. Beispiel Gesamtnettoangebotspreis: günstigster Bieterpreis: 100.000 EUR/netto pro Jahr = 60,000 Punkte Angebotspreis anderer Bieter X: 114.000 EUR/netto pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $100.000 \div 114.000 \times 60,000 = 52,632$  Punkte

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Jahresproduktivstunden

Descriere: Beim Zuschlagskriterium "Jahresproduktivstundenzahl" erhält der in Wertungsstufe 4 verbliebene Bieter mit der höchsten angebotenen Anzahl an Produktivstunden = 30 Punkte. Geringere Werte führen prozentual äquivalent zur Abwertung der Punktzahl. Beispiel Jahresproduktivstunden: höchste produktive Stundenzahl: 850 Std. pro Jahr = 30,000 Punkte Stundenzahl anderer Bieter X: 659 Std. pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $659 \div 850 \times 30,000 = 23,259$  Punkte

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Denumire: Aufsichts- und Kontrollstunden (Vorarbeiter/innen)

Descriere: Vom Bieter angebotene freigestellte unproduktive Vorarbeiterstunden pro Jahr (365 Tage) werden wie folgt bewertet: Bewertung mit bis 0,24 Stunden pro Jahr 0,00 Punkten 0,25 - 0,49 Stunden pro Jahr 2,500 Punkten 0,50 - 0,74 Stunden pro Jahr 5,000 Punkten 0,75 - 0,99 Stunden pro Jahr 7,500 Punkten mindestens 1,00 Stunden pro Jahr 10,000 Punkten Die Vorarbeiterin / der Vorarbeiter kann mitarbeitend eingesetzt werden. Dies bedeutet, dass die Arbeitszeit dieser Aufsichtsperson in einem produktiven und unproduktiven, freigestellten Bereich aufgeteilt werden kann. Bei allen oben aufgeführten Berechnungen gilt die kaufmännische Rundung.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 10

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 03/08/2024 00:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW/documents>

##### Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich digital über den Vergabemarktplatz:

<https://www.vmp-rheinland.de> Angebote sind ausschließlich digital über den

Vergabemarktplatz abzugeben: <https://www.vmp-rheinland.de>

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 13/08/2024 09:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 62 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_rou

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Fehlende Unterlagen werden nach Ablauf der Angebotsfrist nachgefordert.

##### Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 13/08/2024 09:01:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Stadthaus Stadt Bergisch Gladbach Konrad-Adenauer-Platz 9 51465 Bergisch Gladbach

Informații suplimentare: Keine Bieteröffentlichkeit zugelassen.

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Wesentliche Zahlungsbedingungen: Alle Zahlungen werden bargeldlos in Euro geleistet.

Facturare electronică: Obligatorie  
Se va utiliza comanda electronică: nu  
Se va utiliza plata electronică: da

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

##### Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

Licitație electronică: nu

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Bergisch Gladbach

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizații

---

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadt Bergisch Gladbach

Număr de înregistrare: 053780004004-32001-62

Adresă poștală: An der Gohrsmühle

Localitate: Bergisch Gladbach

Cod poștal: 51465

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

E-mail: [vergabestelle@stadt-gl.de](mailto:vergabestelle@stadt-gl.de)

Telefon: 02202140

##### Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Număr de înregistrare: 05315-03002-81

Adresă poștală: Zeughaustraße 2-10

Localitate: Köln

Cod poștal: 50667

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

E-mail: [ykrheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:ykrheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Telefon: +492211473045

##### Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83  
Localitate: Bonn  
Cod poștal: 53119  
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Țara: Germania  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Rolurile acestei organizații:**  
TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul/versiunea anunțului: 79109bb8-62e4-417a-aa6c-4251a7d3be61 - 01  
Tip de formular: Procedură concurențială  
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard  
Subtipul anunțului: 16  
Data notificării expedierii: 09/07/2024 15:31:23 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale  
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană  
Numărul de publicare al anunțului: 416534-2024  
Numărul ediției JO S: 134/2024  
Data publicării: 11/07/2024